

June 14, 2021

MINUTES of the regular sitting of the council of the Municipality of Grosse Ile hereby declared in session by the Mayor, Mrs. Rose Elmonde Clarke, this fourteenth day of June 2021 at 6:30 p.m. at the Grosse Ile Gymnasium situated at 006, chemin Jerry, Grosse Ile, Quebec, at which time there is quorum.

The following persons are present:

Mayor: Rose Elmonde Clarke

Councillors: Marlene Boudreau
Nancy Clark
Felicia Clarke
Miles Clarke
Jessica Goodwin

Director General: Janice Turnbull

Absent with regrets:

Councillor: Steve Clarke

ADOPTION OF THE AGENDA

R2021-074

It is moved by Miles Clarke
Seconded by Jessica Goodwin
And unanimously approved by the Councillors present

That the following agenda be hereby adopted with additions:

1. Opening of the sitting
 - 1.1 Welcome word by the chair
 - 1.2 Adoption of the agenda
 - 1.3 Adoption of the minutes
 - 1.4 Correspondence
 - 1.4.1 Business arising from the correspondence
 - 1.4.1.1 City of Côte Saint-Luc – Request to adopt a resolution concerning municipalities with a bilingual status – Charter of the French Language – Section 29.1
 - 1.4.1.2 Amber Clark – Les Créations T.L.C. Inc./East Coast Beach Sand – Beach House rental
 - 1.4.1.3 Gilles Thibault – Request to use the parking lot at Old Harry Beach Site
2. Administrative acts of council
 - 2.1 Administrative updates
 - 2.1.1 Accounts paid
 - 2.1.2 Mayor’s Report – Highlights of the 2020 financial report and external auditor’s report
 - 2.1.3 Maritime Community Regional Files – Updates
3. Legislative acts of council
 - 3.1 Adoption of Bylaw 2021-001 – To amend Bylaw 2019-010 – Contract Management Bylaw
 - 3.2 F.A.I.R. Program 2021-2022 – Offer of employment and hiring of labourer

- 3.3 Espace MUNI – Request for funding
- 3.4 Non-conforming septic systems – Phase 2
- 3.5 Intergenerational Community Park – Acceptance of tender
- 3.6 Implementation of a coastal erosion and submersion intervention plan for the Magdalen Islands Maritime Community – Intermunicipal cooperation
- 3.7 FQM – Request to adopt a resolution concerning the discovery of the remains of 215 children on the site of a former residential school in Kamloops, British Columbia
- 3.8 Contribution – Services rendered – Community roadside clean-up
- 4. Varia
 - Unité régionale loisir et sport G-ÎM – Annual membership
- 5. Question period
- 6. Close

ADOPTION OF THE MINUTES

The members of council received a copy of, and declare having read, the minutes of the resumption of the adjourned sitting of council on April 19, 2021 and held on May 3, 2021, the minutes of the regular sitting of council also held on May 3, 2021 as well as those of the special sitting of council held on May 13, 2021.

R2021-075

It is moved by Nancy Clark
 Seconded by Marlene Boudreau
 And unanimously approved by the Councillors present

To adopt the minutes of the resumption of the adjourned sitting of council on April 19, 2021 and held on May 3, 2021, the minutes of the regular sitting of council also held on May 3, 2021 as well as those of the special sitting of council held on May 13, 2021.

CORRESPONDENCE

N2021-076

The members of council received a copy of the list of correspondence received at the office since the last sitting, prior to the meeting for review. The Mayor addresses the correspondence and the list is deposited in the Correspondence Register of the Municipality.

BUSINESS ARISING FROM THE CORRESPONDENCE

MUNICIPALITIES WITH A BILINGUAL STATUS CHARTER OF THE FRENCH LANGUAGE – SECTION 29.1

WHEREAS the Charter of the French Language (“Charter”) was adopted by the Quebec National Assembly in 1977, and more than 80 municipalities throughout the Province of Quebec were recognized as having “bilingual status” pursuant to the provisions of Section 29.1 of the Charter;

WHEREAS the original provisions of the Charter allowed those municipalities that had a majority of residents who spoke a language other than French to be officially recognized under Section 29.1;

WHEREAS the Municipality of Grosse Ile has been recognized as having bilingual status under Section 29.1 of the Charter since 2006 and wishes to retain such “bilingual status”;

WHEREAS currently the Charter does not allow the recognition of “bilingual status” under Section 29.1 to be removed from a municipality or borough except at the request of such municipality or borough;

WHEREAS the Quebec National Assembly adopted Bill 170 imposing forced municipal mergers on municipalities in 2000 and simultaneously adopted companion legislation Bill 171 which drastically changed the criteria to obtain recognition under Section 29.1 of the Charter, from a majority of residents of a municipality or borough who spoke a language other than French to a majority of residents whose mother tongue was English;

WHEREAS the revised criteria under Bill 171 was imposed without consultation with municipalities recognized under Section 29.1 and adopted the narrowest and most inaccurate definition of the English-speaking communities within said municipalities or boroughs;

WHEREAS the Charter of the French Language leaves it to municipalities with bilingual status to determine if they ever wanted to abandon bilingual status and none ever has, and in 2013 when the Parti Québécois sought to revise the rules to remove this power from municipalities, the Coalition Avenir Quebec and Quebec Liberal Party made it clear that it should be up to municipalities and not the Quebec Government to determine if this status should ever be relinquished; and

WHEREAS the Municipality of Grosse Ile is concerned by recent comments from Quebec’s Minister Responsible for the French Language who stated he is considering changes to the Charter of the French Language related to bilingual status of municipalities which could put bilingual status of municipalities like the Municipality of Grosse Ile in danger irrespective of the fact that in the 2016 census 86% of the population declared that English was their first official language spoken;

THEREFORE

R2021-077

It is moved by Felicia Clarke
Seconded by Nancy Clark
And unanimously approved by the Councillors present

THAT the Municipality of Grosse Ile hereby declares that it wishes to retain its “bilingual status” recognition under Section 29.1 of the Charter now and in the future.

THAT the residents and Council of the Municipality of Grosse Ile view the recognition of our municipality under Section 29.1 as fundamental to the character of the municipality and as a testament of the historical presence of both the English- and French-speaking citizens within the municipality;

THAT the Municipality of Grosse Ile will vigorously oppose any modifications to Section 29 of the Charter and demands that the Quebec National Assembly continue to recognize the acquired rights of all municipalities and boroughs that currently possess such status and refrain from adopting any legislation that allows Section 29.1 recognition of bilingual status to be removed from a municipality or borough except at the initiative of and express request of said municipality or borough; and

THAT the Municipality of Grosse Ile shall forward a copy of this resolution to the members of the Quebec National Assembly, to all other municipalities in Quebec officially recognized under Section 29.1 of the Charter and to the local federal member of Parliament and the Office of the Commissioner of Official Languages of Canada as well as the UMQ, FQM and FCM.

**AMBER CLARK – LES CRÉATIONS T.L.C. Inc./EAST
COAST BEACH SAND – BEACH HOUSE RENTAL**

WHEREAS Ms. Amber Clark, Les Créations T.L.C. Inc./East Coast Beach Sand, forwarded a request in order to rent a section of the beach house located at the Old Harry Beach Site for the 2021 summer season as well as for the spring and summer of 2022;

WHEREAS no other rental request has been received for the 2021 summer season;

THEREFORE

R2021-078

It is moved by Jessica Goodwin
Seconded by Miles Clarke
And unanimously approved by the Councillors present

THAT the Municipality of Grosse Ile shall rent a section of the beach house, located at the Old Harry Beach Site, for the 2021 summer season as well as for the spring and summer of 2022 to Ms. Amber Clark, Les Créations T.L.C. Inc./East Coast Beach Sand, for an amount of \$500.00 per year.

THAT the Director General, Mrs. Janice Turnbull, be hereby authorized to sign, on behalf of the Municipality of Grosse Ile, the rental agreement with Ms. Amber Clark.

**GILLES THIBAUT
REQUEST TO USE THE PARKING LOT AT
OLD HARRY BEACH SITE**

WHEREAS a request is presented by Mr. Gilles Thibault to manage the Old Harry Beach parking site for overnight parking under the logo and business name “*Location 199*”;

WHEREAS the initiative is interesting, however, this being public land, further inquiries must be carried out prior to any kind of engagement for a project as such;

WHEREAS the tourism season is already upon us therefore, any potential agreement could only be considered for the 2022 season;

THEREFORE

R2021-079

It is moved by Marlene Boudreau
Seconded by Jessica Goodwin
And unanimously approved by the Councillors present

THAT the Director General, Janice Turnbull, be hereby mandated to study this request and seek any legal advice necessary in order to provide information to the members of council prior to making any decision or concluding any agreement.

**ADMINISTRATIVE UPDATES
ACCOUNTS PAID**

R2021-080

It is moved by Felicia Clarke
Seconded by Marlene Boudreau
And unanimously approved by the Councillors present

To approve the accounts paid for the month ending May 31, 2021, for an amount of \$37, 141.14, this list is deposited in the register of accounts paid.

**MAYOR'S REPORT
HIGHLIGHTS OF THE 2020 FINANCIAL REPORT AND
EXTERNAL AUDITOR'S REPORT**

R2021-081

It is moved by Nancy Clark
Seconded by Miles Clarke
And unanimously approved by the Councillors present

THAT the members of council acknowledge the deposit of the annual Mayor's Report in regards to the highlights of the 2020 financial report and external auditor's report, as required by Article 176.2.2 of the Quebec Municipal Code. This report shall be distributed to citizens within the territory of the Municipality of Grosse Ile via Canada Post and will also be posted on the Municipality's website (www.mungi.ca).

**MARITIME COMMUNITY REGIONAL FILES
UPDATES**

N2021-082

The Mayor, Rose Elmonde Clarke, reviewed the items on the agenda for the sitting of the council of the Maritime Community which was held on Tuesday, June 8, 2021 and presented her report to the members of council accordingly.

LEGISLATIVE ACTS OF COUNCIL

**ADOPTION OF BYLAW 2021-001 - TO AMEND BYLAW
2019-010 - CONTRACT MANAGEMENT BYLAW**

WHEREAS Bylaw 2019-010 regarding contract management was adopted by the Municipality of Grosse Ile on November 18, 2019, in accordance with Article 938.1.2 of the Quebec Municipal Code;

WHEREAS the *Act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions* (L.Q. 2021, chapter 7) was assented to on March 25, 2021;

WHEREAS within the context of the COVID-19 pandemic, Article 124 of this Act stipulates that for a period of three (3) years, beginning on June 25, 2021, municipalities will have to take measures in order to promote Quebec businesses for any contract that involves an expenditure below the expenditure threshold for a contract that does not require a public call for tenders;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular sitting of council held on May 3, 2021 and a draft bylaw was also presented at this same sitting;

WHEREAS a copy of this bylaw was given to each member of council at least seventy-two (72) hours prior to the present sitting;

WHEREAS during the course of the sitting, the Director General mentions the content and the scope of the bylaw;

THEREFORE

R2021-083

It is moved by Nancy Clark
Seconded by Marlene Boudreau
And unanimously approved by the Councillors present

THAT Bylaw 2021-001 amending Bylaw 2019-010 - Contract Management Bylaw be hereby adopted.

THAT Bylaw 2021-001 shall be transcribed, in its entirety, into the book designated for this purpose at the municipal office.

**F.A.I.R. PROGRAM 2021-2022
OFFER OF EMPLOYMENT AND HIRING
OF LABOURER**

The Mayor Rose Elmonde Clarke and Councillor Marlene Boudreau declare their interest in this matter and refrain from discussions and voting

WHEREAS following the acceptance of the project proposal and confirmation of funding from the Ministry of Economy and Innovation, an offer of employment was posted in order to engage the services of a labourer within the F.A.I.R. Program;

WHEREAS three (3) applications were received following the posting of the aforementioned;

THEREFORE

R2021-084

It is moved by Miles Clarke
Seconded by Jessica Goodwin
And unanimously approved by the majority of Councillors present

THAT Krista Clarke be hereby engaged as labourer within the framework of the F.A.I.R. program for a period of fourteen (14) weeks, 40 hours per week at a salary of \$20.01 per hour, beginning on June 15, 2021 and ending on September 18, 2021. Krista Clarke shall work at the municipal infrastructures located in Old Harry.

**ESPACE MUNI
REQUEST FOR FUNDING**

WHEREAS as a result of financial support from the Government of Quebec within the framework of the Government Health Prevention Policy and considering the current state of health emergency due to the pandemic and its consequences on the health of seniors;

WHEREAS this call for projects supports municipalities wishing to improve, maintain or develop services offered to seniors regarding healthy lifestyles, within the context of the COVID-19 pandemic;

THEREFORE

R2021-085

It is moved by Felicia Clarke
Seconded by Nancy Clark
And unanimously approved by the Councillors present

THAT the Director General, Janice Turnbull, be hereby authorised to sign, on behalf of the Municipality of Grosse Ile, all pertinent documentation regarding the request for financial assistance within the framework of this present call for projects.

**NON-CONFORMING SEPTIC SYSTEMS
PHASE 2**

WHEREAS the Municipauté des Îles-de-la-Madeleine, in collaboration with the Municipality of Grosse Ile, prepared an inventory of all non-conforming septic systems within the Magdalen Islands territory in 2015 – 2016;

WHEREAS in order to comply with the provincial regulation currently in effect, a soil test is required before installing septic systems;

WHEREAS following a public call for tenders, the Municipalité des Îles-de-la-Madeleine was able to obtain a lower price for the soil tests (\$1 100.00) and the cost will

be further reduced (\$750.00) should they obtain 600 registrations;

THEREFORE

R2021-086

It is moved by Marlene Boudreau
Seconded by Felicia Clarke
And unanimously approved by the Councillors present

THAT the Municipality of Grosse Ile shall collaborate with the Municipalité des Îles-de-la-Madeleine and forward a letter to the owners of non-conforming septic systems informing them of the above-mentioned and the procedure to follow in order to benefit from a reduced price for a soil test.

**INTERGENERATIONAL COMMUNITY PARK
ACCEPTANCE OF TENDER**

WHEREAS one (1) tender was received following a public call for tenders, issued on May 21, 2021, for the development of the intergenerational community park;

WHEREAS the tender received is more than the estimated cost of certain works;

WHEREAS as only one tender was received, the municipality may negotiate with the bidder;

WHEREAS it is the recommendation of Jean-Francois Rivard, p.g.c.a. MBA, at the FQM to negotiate the price;

THEREFORE

R2021-087

It is moved by Nancy Clark
Seconded by Jessica Goodwin
And unanimously approved by the Councillors present

THAT the bid submitted by Les Entreprises Larebel Inc. be hereby accepted.

THAT the Director General, Janice Turnbull, be hereby authorized to negotiate, with the bidder, the price for the fence and to verify the cost of the land/site preparation.

**IMPLEMENTATION OF A COASTAL EROSION AND
SUBMERSION INTERVENTION PLAN FOR THE
MAGDALEN ISLANDS MARITIME COMMUNITY
INTERMUNICIPAL COOPERATION**

WHEREAS the Municipality has familiarized itself with the *Guide à l'intention des organismes* concerning section 4 – Support for intermunicipal cooperation within the Fonds régions et ruralité program;

WHEREAS the municipalities of Grosse Ile and les Îles-de-la-Madeleine wish to submit a project in order to implement a coastal erosion and submersion

intervention plan for the Magdalen Islands Maritime Community within the framework of the financial assistance;

THEREFORE

R2021-088

It is moved by Felicia Clarke
Seconded by Miles Clarke
And unanimously approved by the Councillors present

THAT this resolution is hereby adopted and the following is ordered and decreed:

- the council of the Municipality of Grosse Ile commits to participate in the project to implement a coastal erosion and submersion intervention plan for the Magdalen Islands Maritime Community;
- the council members authorize the presentation of the project under section 4 – Support for intermunicipal cooperation within the Fonds régions et ruralité program.
- the council members appoint the Magdalen Islands Maritime Community as the entity responsible for the project.

**DISCOVERY OF THE REMAINS OF 215 CHILDREN
ON THE SITE OF A FORMER RESIDENTIAL SCHOOL
IN KAMLOOPS, BRITISH COLUMBIA**

CONSIDERING the discovery of the remains of 215 children on the site of a former residential school in Kamloops, British Columbia;

CONSIDERING the abuse of indigenous people in residential schools across Canada described by numerous inquiry reports;

CONSIDERING the duty of all governments, whatever the level, to work towards the improvement of relations and the well-being of all communities;

CONSIDERING the obligation of governments, whatever the level, to shed light on our history, to assume the duty to remember and honour the victims;

THEREFORE

R2021-089

It is moved by Marlene Boudreau
Seconded by Miles Clarke
And unanimously approved by the Councillors present

THAT the Municipality of Grosse Ile shall add its voice to the Board of Directors of the Fédération Québécoise des Municipalités (FQM) and express its profound sadness following the discovery of the remains of 215 children on the site of a former residential school in Kamloops, British Columbia.

THAT the Municipality welcomes the Government of Quebec's announcement to shed light on possible similar cases in Quebec;

THAT the Municipality express its solidarity with indigenous communities and renew its desire to promote harmonious relations between communities and fulfillment of all citizens.

THAT a copy of this resolution be forwarded to Mr. Ghislain Picard, Chief of the Assembly of First Nations Quebec-Labrador, to Mr. Pita Aatami, President of the Makivik Corporation, Mr. Justin Trudeau, Prime Minister of Canada, Mrs. Carolyn Bennett, Minister of Crown-Indigenous Relations, Mr. Marc Miller, Minister of Indigenous Services, Mr. François Legault, Premier of Quebec, Mr. Ian Lafrenière, Minister Responsible for Indigenous Affairs as well as the FQM.

CONTRIBUTION – SERVICES RENDERED COMMUNITY ROADSIDE CLEAN-UP

WHEREAS the secondary students of Grosse Ile High School assisted the Municipality of Grosse Ile and C.A.M.I. with the community roadside clean-up;

WHEREAS in past years, the Municipality of Grosse Ile always contributed an amount of money to the student council for this service;

THEREFORE

R2021-090

It is moved by Nancy Clark
Seconded by Jessica Goodwin
And unanimously approved by the Councillors present

THAT the Municipality of Grosse Ile shall contribute an amount of \$500.00 to the secondary students of Grosse Ile High School for assisting the Municipality and C.A.M.I. with the community roadside clean-up on May 20, 2021.

UNITÉ RÉGIONALE LOISIR ET SPORT G-ÎM ANNUAL MEMBERSHIP

R2021-091

It is moved by Nancy Clark
Seconded by Miles Clarke
And unanimously approved by the Councillors present

THAT the Municipality of Grosse Ile shall become a member of the Unité régionale loisir et sport Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine and the annual membership fee is \$79.00.

THAT the Mayor and Director General are hereby delegated to represent the Municipality within this organization.

QUESTION PERIOD

N2021-092

No questions are asked as no members of the public are present.

CLOSE

R2021-093

The session is closed on a motion from Miles Clarke at 7 :45 p.m.

Rose Elmonde Clarke
Mayor

Janice Turnbull
Director General